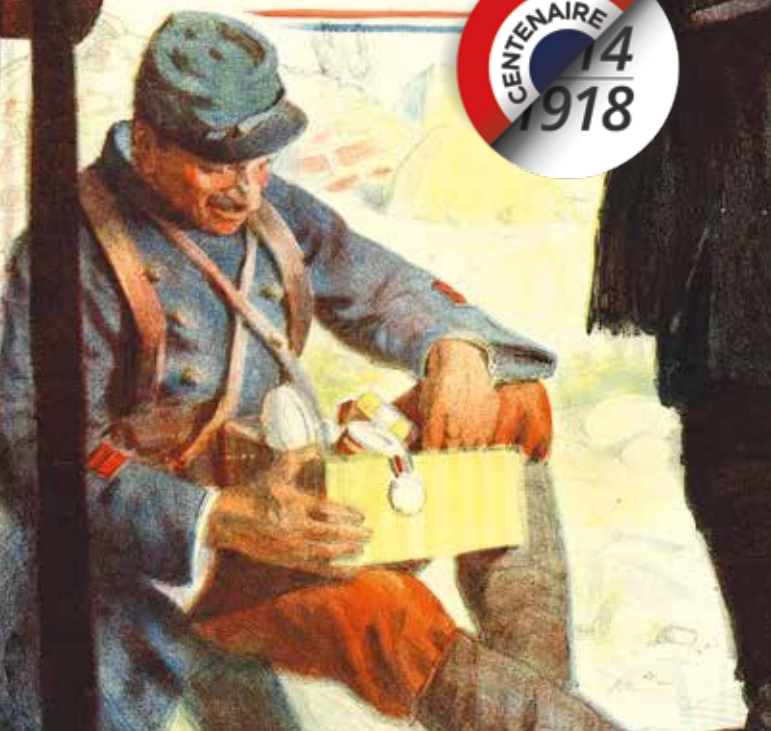


LA GRANDE GUERRE 14-18

À L’AFFICHE

LA VILLE D’ÉPÔNE
SE SOUVIENT



PROGRAMME



épône
MA VILLE, MA VIE



éditorial

Chers Épônoises,
Chers Épônois,

Très attachée à la solidarité historique entre les peuples autour de toutes les générations, la Ville d'Épône se souvient pour ne pas rendre vains les sacrifices consentis mais aussi pour commémorer le courage et l'héroïsme de nos soldats et de toutes ces familles meurtries ; afin de nous donner à mieux comprendre le sens de tous nos combats.

La programmation proposée est le fruit d'une coopération entre l'Union Nationale des Combattants (UNC), les services de la Ville et l'association Serbie d'Épône. En effet, la Ville a souhaité mettre en avant l'amitié franco-serbe consolidée lors de la Première Guerre mondiale.

Labellisée par la Mission Centenaire, elle distingue les projets innovants qui accompagnent sur nos territoires le programme commémoratif du Centenaire de la Première Guerre mondiale.

Nous espérons vous voir nombreux autour des manifestations organisées tout au long de l'année 2018.

Guy Muller, Maire d'Épône
et Conseiller Départemental

Philippe Georget,
Président de l'UNC



Vue d'Épône pendant la Grande Guerre

Épône associe la Ville de Prokuplje en Serbie aux commémorations, des tranchées pour la liberté

Épône est liée depuis plusieurs dizaines d'année à la Serbie : en effet, proche du berceau de l'industrie automobile, notre Ville, forte de sa ruralité et de sa qualité de vie, a su accueillir dans les années 1980, une centaine de familles travaillant à Renault-Flins ou Peugeot-Poissy. Beaucoup sont originaires de la région de Prokuplje, ville populaire du sud de la Serbie.

C'est donc tout naturellement qu'Épône tisse des liens forts avec sa communauté serbe, fortement représentée dans notre

Une amitié franco-serbe

Programmation labellisée

Ainsi est née la programmation labellisée par la Mission Centenaire, fruit de la coopération de l'Union Nationale des Combattants d'Épône Mézières avec le Centre culturel d'Épône et l'association Serbie d'Épône.

Expositions, ravivage de la Flamme à l'Arc de Triomphe, spectacles, inauguration d'un monument en Serbie, journée du souvenir, justifieront la reconnaissance de cette amitié solide franco-serbe largement mise à l'épreuve par les conflits de la Grande Guerre 1914 -1918.

vie locale. Les Serbes n'ont pas oublié le rôle libérateur des Français, notamment du Général Tranié pour repousser les armées allemande et austro-hongroise pendant la Grande Guerre (septembre 1918).

Et, pour donner une impulsion toute particulière à l'inscription portée sur le Monument du parc de Kalemegdan, à Belgrade, « *Nous aimons la France comme elle nous a aimés* », la Ville d'Épône prolonge cette fraternité franco-serbe avec la ville de Prokuplje.

Rappelons qu'une délégation composée d'élus et d'enfants du conservatoire de Prokuplje était venue pour les commémorations du 11 novembre 2016.

Ce rapprochement s'intensifie avec des manifestations qui œuvrent à la compréhension d'une histoire de France partagée, participent au rayonnement culturel de notre pays et s'inscrivent dans la dynamique de la construction européenne.

La Mission Centenaire : son rôle ?

La Ville d'Épône a obtenu le label « Centenaire » décerné par le Groupement d'Intérêt Public « Mission Centenaire » qui distingue les projets innovants et structurants des territoires.





Temps forts



22 mars 2018

Visite à Rethondes

95 élèves de l'école Madeleine Vernet ont visité le wagon de l'Armistice à Compiègne, lieu d'éveil à l'Histoire. Encadrés par un guide, ils ont découvert la clairière de l'Armistice.



Du 24 mai au 3 juin 2018 9h30-12h / 14h30-18h
Salle Jean Monnet (Entrée gratuite)

Exposition du Centenaire, engagement des Serbes en 14-18 et Centenaire de l'UNC

Élaborée par l'UNC d'Épône-Mézières en étroite collaboration avec la Ville, l'exposition est ouverte au public et aux écoles d'Épône, Mézières-sur-Seine et la Falaise.

Quatre ans de travail, de recherches, de collectes aux Archives, dans les musées, pour réaliser une exposition en 4 volets :

- Les As de l'Aviation Française
- La Force Noire
- Épône pendant la Guerre 14-18
- La solide amitié franco-serbe.

100 ans après, la Ville d'Épône rend hommage à cette amitié franco-serbe pour rappeler la fraternité qui a uni les deux peuples durant la Première Guerre mondiale.



Merci aux familles et particuliers pour le prêt de documents qui ont ainsi enrichi l'exposition inédite consacrée à la Grande Guerre 14-18.



Ravivage de la Flamme sous l'Arc de Triomphe : 30 enfants du CME et du CM2 Louis Pasteur accompagnés par les élus et la délégation de l'Union Nationale des Combattants d'Épône, le 19 mai 2017.



Jeudi 21 juin 2018 18h00

Ravivage de la Flamme à l'Arc de Triomphe avec la délégation serbe de Prokuplje et le Conseil Municipal des Enfants d'Épône

La Ville d'Épône, en étroite collaboration avec l'UNC, emmènera délégations et enfants au pied de l'Arc de Triomphe pour raviver la flamme du soldat inconnu. Un moment empreint d'émotion, symbole d'un perpétuel souvenir de ceux qui ont donné leur vie pour la France.

Vendredi 22 juin 17h30
Salle du Conseil municipal

Signature de la Charte de l'Amitié

Nos deux villes ont organisé à plusieurs reprises des événements de commémoration conjoints. Cette Charte de l'Amitié attestera de la volonté commune de resserrer des liens entre la Ville d'Épône et la Ville de Prokuplje et pose la première pierre d'une amitié durable entre nos deux communes.



Temps forts



Samedi 23 et dimanche 24 juin

Les Années Folles de la Saint-Jean au Parc du Château

Cette fête, appréciée et attendue par les épônois et les associations, revient cette année sur le thème des Années Folles : activités, animations, spectacles vous feront plonger dans les années 20, années de joie et d'ébullition artistique.

Vendredi 22 juin : ouverture par l'Exposition de la Saint-Jean avec son vernissage à 19h, salle Jean Monnet.

Samedi 23 juin :

- Vernissage de l'exposition des cours de peinture du CAC à 11h30, salle du Village
 - Animations les Années Folles pour petits et grands, Parc du Château
- 14h à 18h : Olympiades, balade à poney, en calèche, activités associatives...
18h30 à minuit : dîner et ambiance festive avec le feu d'artifice à 23h00
Le dîner sera organisé par l'association Serbie d'Epône, sur réservation auprès de M. Djokic 06 51 11 46 68

Dimanche 24 juin de 11h à 18h

Journée associative et spectacle « Les Années Folles »

Dès 11h : animations variées pour tous

À 12h : Déjeuner proposé par l'association Serbie d'Epône

De 14h30 à 15h : Démonstration sur scène d'associations

De 15h à 16h : **Spectacle Revue Parisienne**

Le charme et l'élégance des artistes vous feront fondre de plaisir pour passer ensemble un moment de magie et de retour aux années Folles.

De 16h à 17h : Démonstration sur scène d'associations

17h : Remise des prix du plus beau stand associatif

17h15 : Lâcher de ballons

L'exposition de la Grande Guerre réalisée par l'UNC se déplace au parc du Château, avec de nouvelles découvertes, tout au long du week-end.





Vendredi 12 octobre

Inauguration à Prokuplje du monument en hommage aux héros ayant participé à la Libération de la Ville, en présence de M. le Maire, Guy Muller

Trois bustes (France - Ecosse - Serbe) seront érigés dans le parc de l'Amitié de Prokuplje dont celui du Général Tranić pour la France.

Vendredi 10 novembre 2018 20h30
Salle du Bout du Monde



Spectacle « résonances » par le Centre culturel d'Épône

Un spectacle orchestré et réalisé par l'équipe de l'Action Culturelle d'Épône qui traduit la mémoire des hommes et les récits de femmes 1914-1918. Assemblée comme une photo déchirée que l'on reconstruit, cette création poignante inspirée de faits réels, est servie et renforcée par un texte fort et sobre, une musique inédite et puissante, des chorégraphies et tableaux dansés uniques, des créations picturales et des images d'archives recréées. Réservation auprès du CAC : 01 30 95 60 29 / centre.culturel@epone.fr



Jour du souvenir le 11 novembre 2016 en présence de la Délégation serbe et de 35 lycéens de la Ville de Prokuplje

Samedi 11 novembre 2018 11h00

Commémoration du 100^e anniversaire de l'Armistice

Au Monument aux morts seront regroupés les porte-drapeaux étrangers, la délégation serbe, la chorale du Centre d'Action Culturelle et les élus et représentants des forces constituantes pour une cérémonie du souvenir.

Programme « Adoptez un poilu »

La ville d'Épône participe à l'opération « Adoptez un poilu » lancée par les Archives Départementales des Yvelines.

Une action menée avec les enseignants des écoles épônoises dont l'objectif est de faire revivre l'histoire de ces soldats de la Grande Guerre pour mieux connaître leur histoire individuelle et collective. Combien de soldats ont été mobilisés à Épône ? Combien furent faits prisonniers ? Ont-ils été blessés ? Combien ont perdu la vie ? Dans ce projet collaboratif, des défis communs sont proposés aux contributeurs, récompensant notamment les plus assidus.

www.archives.yvelines.fr

– Adoptez un poilu



✉ communication@epone.fr

🌐 www.epone.fr

📱 @VilleEpone